

**Poland-Kaliska: Credit granting services**

**OJ S 126/2023 04/07/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Kaliska

National registration number: 5922052829

Postal address: ul. Nowowiejska 2

Town: Kaliska

NUTS code: PL638 Starogardzki

Postal code: 83-260

Country: Poland

Contact person: Katarzyna Liczywek

E-mail: [k.liczywek@kaliska.pl](mailto:k.liczywek@kaliska.pl)

Telephone: +48 585889201

Fax: +48 585889206

**Internet address(es):**

Main address: [www.kaliska.pl](http://www.kaliska.pl)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://platformazakupowa.pl/pn/kaliska>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via:

<https://platformazakupowa.pl/pn/kaliska>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 3.000.000,00 zł na pokrycie planowanego deficytu

Reference number: ZP.271.6.2023

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3.**

## **Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu. Kredyt w kwocie 3.000.000,00 zł na: na pokrycie planowanego deficytu w wysokości: 3.000.000,00 zł

1. Kredyt zaciągany będzie w następujących transzach:

- w 2023 roku kwota 3.000.000,00

Przewidywany termin uruchomienia kredytu 20.10.2023 r. ostateczny termin wykorzystania kredytu do 28.12.2023 roku.

### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 3 000 000,00 EUR

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL638 Starogardzki

Main site or place of performance: Gmina Kaliska

### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu.

Kredyt w kwocie 3.000.000,00 zł na:

na pokrycie planowanego deficytu w wysokości: 3.000.000,00 zł

1. Kredyt zaciągany będzie w następujących transzach:

- w 2023 roku kwota 3.000.000,00

Przewidywany termin uruchomienia kredytu 20.10.2023 r. ostateczny termin wykorzystania kredytu do 28.12.2023 roku.

2. Przewidywany okres spłat kredytu od 30.01.2025 do 31.12.2033 r. raty płatne w okresach miesięcznych ostatniego dnia każdego miesiąca,

- w roku 2025 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2025 roku: 250.000,00 zł

- w roku 2026 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2026 roku: 100.000,00 zł

- w roku 2027 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2027 roku: 0,00 zł

- w roku 2028 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2028 roku: 200.000,00 zł

- w roku 2029 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2029 roku: 200.000,00 zł

- w roku 2030 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2030 roku: 300.000,00 zł

- w roku 2031 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2031 roku: 400.000,00 zł

- w roku 2032 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2032 roku: 750.000,00 zł

- w roku 2033 raty płatne w okresie od stycznia do grudnia, razem w 2033 roku: 800.000,00 zł

3. Oprocentowanie liczone według zmiennej stopy procentowej,

- odsetki od wykorzystanego kredytu (od kwoty pozostałej do spłacenia) naliczane będą w okresach miesięcznych według zmiennej stopy procentowej stawki WIBOR 3M z ostatniego dnia roboczego miesiąca poprzedzającego okres odsetkowy, powiększonej o stałą marżę Banku,

- przy naliczaniu odsetek przyjmuje się, że rok i miesiąc mają rzeczywistą liczbę dni, - spłata odsetek następować będzie w okresach miesięcznych w terminie ostatniego dnia każdego miesiąca.

4. Zabezpieczenie kredytu stanowić będzie weksel „In blanco”.

5. Kredytobiorca może dokonać spłaty całości lub części kredytu przed terminem bez

ponoszenia dodatkowych kosztów.

6. Kredytobiorca zastrzega sobie prawo odstąpienia od zaciągnięcia całości lub części kredytu po złożeniu pisemnego wniosku na 7 dni przed jej uruchomieniem, bez ponoszenia dodatkowych kosztów.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Termin uruchomienia transzy kredytu (T) / Weighting: 40

Price - Weighting: 60

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 3 000 000,00 EUR

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 31/08/2023 End: 31/12/2033

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu na zasadach określonych w Rozdziale VIII SWZ, oraz spełniają określone przez Zamawiającego warunki udziału w postępowaniu.

2. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

1) zdolności do występowania w obrocie gospodarczym – Zamawiający nie określa szczegółowego warunku w tym zakresie;

2) uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów – warunek ten zostanie spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że jest bankiem w rozumieniu art. 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (Dz. U. z 2020 r., poz. 1896 z późn. zm.) oraz że posiada aktualne zezwolenie Komisji Nadzoru Finansowego na rozpoczęcie działalności bankowej, o którym mowa w art. 36 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe, a w przypadku o którym mowa w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo bankowe, inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o którym mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe;

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa szczegółowego warunku w tym zakresie;

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zamawiający nie określa szczegółowego warunku w tym zakresie;

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa szczegółowego warunku w tym zakresie;

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zamawiający nie określa szczegółowego warunku w tym zakresie;

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 04/08/2023 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 1 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 04/08/2023 Local time: 12:05

Place:

Urząd Gminy kaliską - za pomocą platformy zakupowej

Information about authorised persons and opening procedure: Otwarcie ofert nastąpi za pomocą platformy zakupowej w dniu 04.08.2023 o godz. 12:05

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

17.2.1. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

17.2.2. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

17.2.3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu. Kopia odwołania może być przesłana w formie elektronicznej za pośrednictwem <https://miniportal.uzp.gov.pl>

17.2.4. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia - jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni - jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

17.2.5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

17.2.6. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 17.2.4. i 17.2.5. wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

17.3. Skarga do sądu.

17.3.1. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

17.3.2. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego.

17.3.3. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 2188 z późn. zm.) jest równoznaczne z jej wniesieniem.

17.3.4. Skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, przytoczenie zarzutów, zwięzłe ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wnioski o uchylenie orzeczenia lub o zmianę orzeczenia w całości lub w części.

17.3.5. W postępowaniu toczącym się na skutek wniesienia skargi nie można rozszerzyć żądania odwołania ani występować z nowymi żądaniami.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

29/06/2023